

ARANDA DE DUERO, 6 DE JUNIO 2011 AÑO 7 - Nº 30

**MESÓN EL PASTOR**  
 ARANDA DE DUERO  
 TEL: 947 500 428  
 PLAZA DE LA INDEPENDENCIA 10  
 CORREO ASADO  
 TÍPICO DE ARANDA

**Inmoba** www.inmobaaranda.es  
 JARDINES DE DON DIEGO, 12  
 AGENCIA INMOBILIARIA Tel: 947 50 16 62  
 La bolsa inmobiliaria de Aranda

**La Casa del Cura**  
 FRESNILLO DE LAS DUEÑAS  
 Tfno. 947 53 89 19

**Encofrados Arandinos, s.c.**  
 C/ Constantín - R - 94  
 Tel-Fax: 947 51 36 75  
 Móvil: 608 48 04 93  
 ARANDA DE DUERO

BALONMANO MASCULINO  
DIVISIÓN DE PLATA  
JORNADA 30

TEUCRO - 34	CANGAS - 34	1. P. POSADA .....	51
BADAJOS - 30	POZOBLANCO - 21	2. HUESCA .....	44
A. SINFÍN - 18	ANAITASUNA - 32	3. TEUCRO .....	42
A. LEÓN B - 34	ALMORADÍ - 27	4. ANAITASUNA ....	40
HUESCA - 35	BIDASOA - 25	5. CANGAS .....	38
P. POSADA - 36	TORREAVEGA - 22	6. BARCELONA B..	34
PALMA DEL RÍO - 30	BARCELONA B - 29	7. BADAJOS .....	30
ARTEPREF - 28	BARCALDO - 28	8. BARCALDO ....	30
		9. PALMA DEL RÍO	28
		10. POZOBLANCO ..	28
		11. ARTEPREF .....	27
		12. A. SINFÍN .....	26
		13. BIDASOA .....	21
		14. A. LEÓN B.....	20
		15. TORREAVEGA	19
		16. ALMORADÍ .....	2

**Reyes**  
 INFORMERILIZACIONES  
 INGENIERIA Y SERVICIOS  
 TERAZAS + PISCINAS  
 BALSAS + PATIOS + FOSOS  
 TRABAJOS VERTICALES  
 PINTURA DE FACHADAS  
 PAVIMENTOS DECORATIVOS  
 PAVIMENTOS INDUSTRIALES  
 TELÉFONO Y FAX MÓVIL  
 947 511 448 • 627 908 850  
 AVANCA DE DUERO • PASEO PLAZA S. 1 BAJA

**Optica Delta**  
 C/ Burgo de Osma, 11  
 ARANDA DE DUERO  
 Tel. y Fax 947 05 87 01  
 www.opticadelta.com  
 SERVICIOS ÓPTICOS Y AUDITIVOS  
 2x1  
 Lentes y Contactos

ABRIMOS  
 SABADOS NO CHE  
 donde Aurelio Bar Restaurante  
 MÓVIL: 659179132 dondeaurelio.es

MANTENIMIENTO DE EMPRESAS  
 PINTURA DECORATIVA E INDUSTRIAL  
**ESTILO**  
 NUEVO, S.L.  
 947 50 86 67 • 618 79 68 66  
 luisestilonuevo@hotmail.es  
 ARANDA DE DUERO

**TASIO**  
 CONSTRUCCIONES  
 Tel.: 947 51 41 63 - 667 61 47 51  
 www.construccionestasio.com

DIVISIÓN DE PLATA  
ASCIENDEN A ASOBAL  
 PILOTOS POSADA (VIGO) Y HUESCA  
 FASE ASCENSO (SEMIFINALES Y FINAL\*)

HUESCA	37-34	CANGAS
TEUCRO	25-41	ANAITASUNA
* HUESCA	(6) 25-25 (5)	ANAITASUNA
	DESCIENDEN DE ASOBAL	TOLEDO Y ALCOBENDAS
	ASCIENDEN DE 1ª DIVISIÓN	PUENTE GENIL, BORDILS (GERONA) Y GIJÓN

**amr**  
 Soluciones y Servicios Informáticos  
 • Asesoría Técnica Arda, Castilla, 13  
 • Mantenimiento Aranda de Duero (Burgos) Tel. y Fax 947 510 000  
 • Redes Comarcal de Aranda de Duero  
 • Componentes comarcal@servinformatica.com

**ATC TORREALDAY**  
 asesores consultores  
**NUEVA DIRECCION**  
 C/ San Lázaro, 8-10 Bajo  
 947 06 82 50 - 671 58 56 71

**IntegralARANDA**  
 REPOSICIÓN PAVIMENTO, LIMPIEZA, CORTADERA,  
 MANTENIMIENTO, PAVIMENTOS DE ASFALTO  
 PASEO S. 11 - BAJA • APDO. CORREOS 21  
 Tel. 947 50 06 96 • Fax 947 50 88 33  
 ARANDA DE DUERO

**Mesón Restaurante**  
  
**El Cordero**  
 ESPECIALIDAD EN LICHADO ASADO  
 AL ESTILO ARAGÓN  
 PLAZA ARCO ISILLA, 3  
 TEL. 947 51 05 51 - ARANDA DE DUERO

**Bolitas**  
 HAREM  
**Morcillas**  
**Devillalba**  
  
 Polig. Industrial "Almadraberos"  
 C/ Comandante Pardo.377. Telf. 947 51 19 89  
 09400 ARANDA DE DUERO (BURGUOS)

**ALBALÁ - GESTIÓN**  
 CORPORAÇÃO DE SEGUROS, S.L.  
**"Ponga su seguridad  
 en nuestras manos"**  
 Plaza Claret, 6 Bajo  
 Tel. 947 50 85 41 - ARANDA DE DUERO

**Bar EL FERIAL**  
  
 Especialidad en Almuerzos y  
 exquisito Café  
 Avda. El Ferial Tel. 947 50 86 65  
 ARANDA DE DUERO

**FÚTBOL-SALA LOCAL**  
**MÁXIMOS GOLEADORES**  
**1ª DIVISIÓN**

1. GONZALO PASCUAL (T. BLANCO) .. 49
2. RAÚL TEJADA (DISCO BAR ARRIBA) 32
3. FCO. JAVIER TEJEDOR (DISCO B.) .. 28
4. CRISTIAN HERNANDO (C. ELGOÁN) 27
5. HÉCTOR DEL VALLE (C. HAREM) ..... 24
5. RUBÉN PEÑA (SALA DREAMS) ..... 24

**2ª DIVISIÓN**

1. OMAR MATÉ (C. ELFOS) ..... 58
2. ANTONIO CARRASCO (C. POSTAS) . 43
3. CRISTIAN NÚÑEZ (C. POSTAS) ..... 37

**DEPORTES**  
  
**DREAM TEAM**  
 C/ Santa Lacia, 15 - Tel. y Fax 947 510 251  
 ARANDA DE DUERO

**imart.es**  
 diseño de páginas web

**Electricidad Baños**  
  
 - Instalaciones Eléctricas  
 - Calefacción por Acumuladores  
 - Porteros Automáticos  
 - Material Eléctrico  
 Tel. Fax 947 591 403  
 C/ Puerto Real, 11 - ARANDA DE DUERO

**imesa**  
 IND. METALÚRGICAS ESGUEVA, S.L.A.  
  
 TLF. 947 50 78 91  
 FAX: 947 50 78 92  
 E-MAIL: IMESA@IMESA.ES  
 HTTP: WWW.IMESA.ES

**CCi** CENTRO  
 COMERCIAL  
 «ISILLA»  
 LOCALES Y OFICINAS  
 DISPONIBLES  
 Avda. 7 Pasad. Ibañeta - Tel. 947 50 54 21  
 ARANDA DE DUERO

**GONZALO PASCUAL**  
**(TALLERES BLANCO)**  
**MÁXIMO GOLEADOR DE 1ª**



**RINCÓN**  
**MATERIALES DE  
 CONSTRUCCIÓN**  


**GRUPO GENERALI**  
**GENERALI**  
 SEGUROS  
 Sergio Miranda  
 AGENTE  
 660 00 52 58

**TALLERES DE LASHERAS**  
 CHISPA • PINTURA • MECÁNICA  
  
 www.talleresdelasheras.com • C/ Zaragoza, 6 - Tel: 947 51 28 21 • Fax: 947 51 27 68 - ARANDA

**EXPOSICIÓN DE  
 AZULEJOS**  
**MAMPARAS CHIMENEAS**  
**MUEBLES AISLANTES**  
**DE BAÑO ÁRIDOS**  
**CUBIERTAS MADERAS**  
 AVDA. PORTUGAL PARCELA Nº  
 POL. IND. ALLENDE DUERO  
 TEL/FAX 947 51 54 30  
 MÓVIL 649 86 57 43  
 rfgomez@tntmail.com

Tel. 947 50 50 46  
 C/ Ronda, 3 BAJO  
 ARANDA DE DUERO

**rci**  
ESPECIALISTAS EN TINTA  
MATERIAL DE OFICINA  
INFORMÁTICA MULTIMEDIA  
ORIGINALES Y RECALCADOS  
C/ Sol de las Moneras nº 5 - 947 50 14 14  
Junto a Jardines de Don Diego

RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 2º LEADO  
**SAN MIGUEL**  
VIEJOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DIABOLIC  
• Médico  
• Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Enfermería, Sanitarios, Aux. de Oficinas)  
• Terapia Ocupacional  
• Peluquería  
• Podología  
• Manisucubión  
Sociedad de Valladolid, s.l.  
09471 FUENTES PINA (Burgos) - Tel. 947 51 59 14 - Fax 947 51 59 17

**Pollos asados ISA**  
Desmenucidos  
Con la sazón de 17 Baja  
947 50 33 79  
999 72 7 1 65

**velasco**  
Tel-Fax: 947 51 30 18  
• Sistemas de limpieza y limpieza para hostelería  
• Maquinaria y útiles de limpieza  
• Colinas, químicas, etc...  
• Accesorios y planes de higiene  
C/ Dorota, 17 Max 7  
velasco@velasco-peh.com • www.velasco-peh.com

**Tº DIPUTACIÓN - CUARTOS DE FINAL - VUELTA (IDA)**  
(2) 3 - ROA - SALAS - 2 (0)  
SEMIFINAL  
(1) 0 - VILLALBILLA B. - UBIERNA - 0 (1)

**JOSEMARI S.L.**  
(El Pincho)  
Todas las marcas  
**MICHELIN, PIRELLI, DUNLOP, FIRESTONE ...**  
Polígono Industrial Allendeuro  
C/ Constantín - Parc. 8-82  
Tel-Fax: 947 50 80 68  
**CONFORT auto**

**NUEVO METAL, S.C.**  
Pol. Ind. Allendeuro  
C/ Benigno, 135  
ARANDA DE DUERO  
TEL. 661 10 60 87  
661 30 61 12  
CERRAJERÍA • HERRERÍA INDUSTRIAL Y AGRICOLA  
ESTRUCTURAS • MUE • PUERTOS DECORATIVOS  
BAÑOS • BARRANDILLAS

**OPTICA JEMO**  
TE ayudamos a VER y a OIR mejor  
C/ Duero, n.º 6  
09400 ARANDA DE DUERO  
TEL. 947 510 416  
opticajemo@telefonica.net

**touche'**  
MODA JUNIOR  
Tallas de 0 a 18 años  
C/ San Antonio, 8  
09400 Aranda de Duero (Burgos)  
Teléfono: 947 511 090

**PARRILLA**  
ABRIMOS SÁBADOS NOCHE  
**Aunello**

**Tº DIPUTACIÓN - CUARTOS DE FINAL - VUELTA (IDA)**  
(2) 1 - VILLANUEVA A. - CASTAÑARES - 1 (4)  
SEMIFINAL  
(1) 3 - MORADILLO - CALERUEGA - 2 (0)

**Huac. Cuñado Esteban**  
FRUTAS Y VERDURAS DE CALIDAD  
SERVICIO IRREFORZABLE  
Polígono Industrial Parcela 102 y 101  
Tel. 947 51 10 53 - Tel/Fax 947 51 10 63  
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

**vencinautic**  
RUTAS EN **PIRAGUA**  
921 529 374 • 629 80 11 00  
San Miguel de Berruy (Segovia)  
www.vencinautic.com

**Concejalía de Deportes**  
Aranda de Duero  
**TROFEO DIPUTACIÓN**  
SEMIFINALES - IDA (SÁBADO 11 JUNIO - 17:00)  
ROA - VILLALBILLA DE BURGOS  
CASTAÑARES - MORADILLO  
LA FINAL SE JUGARÁ EL  
SÁBADO 25 DE JUNIO EN FUENTESPINA

**BURGUER CARR**  
C/ Santiago, 6 - Aranda  
ABIERTO DESDE LAS 13:00 H  
947 450 236 • 475 347 301

**ELECTRICIDAD**  
**J. J. García**  
INSTALACIONES DE ENVIADA LEJAS  
INSTALACIONES ELÉCTRICAS  
MANTENIMIENTO DE INSTALACIONES  
REPARACIÓN DE AVARÍAS  
Tel. 616 96 53 32  
instalaciones@jgarciaelectricidad.com  
ARANDA DE DUERO

**R.L. ARRANZ**  
ALBAÑILERÍA Y GRANITOS  
ENCERADOS VERDADEROS  
TODO PARA EL CEMENTERO  
C/ La España n.º 20 ARANDA DE DUERO  
Teléfono: 947 50 35 96 - 475 54 35 66

**Saniveri**  
NUTRICIÓN Y VIDA  
947 50 12 20  
C/ FUENTE NUEVA, 14  
ARANDA DE DUERO

**LT**  
**LA TRAMOYA**  
 Plaza El ROLLO, 2 - Aranda  
 947 500 401  
 Abierto a partir de las 10:00 h.

**ENFER**  
 ARMARIOS A MEDIDA  
 MUEBLES DE COCINA Y BAÑO - MAMPARAS  
 Exposición: Avda. Portugal, PARC.16 NAVE 8b  
 TEL. 630 62 45 39 / 625 17 55 01

**GENERALI**  
 SEGUROS  
 Sergio Miranda  
 AGENTE  
 600 00 52 58  
 Tel. 947 50 50 46  
 C/ Ronda, 3 BAJO  
 ARANDA DE DUERO

**SALEM'S SHOP**  
 ROCK and SEX  
 c/dranada c/ sorra  
 aranda de duero  
 WWW.SALEMSHOP.COM  
 Tel. 947 51 41 16

**FASE DE ASCENSO A 2ª B**  
**IDA**  
**SEMIFINAL**  
 G. SEGOVIANA 2-0 NOJA  
 NOJA - G. SEGOVIANA  
 ARANDINA 0-0 COSTA CÁLIDA  
 COSTA CÁLIDA - ARANDINA  
**ASCIENDE A 2ª B:**  
 BURGOS.

**CRISTALBOX**  
 cristaleros del automóvil  
 Tel. 900 35 10 06  
 ASISTENCIA LUNAS 24 HORAS  
 INSTALACION DE LAMINAS SOLAR-CHEV 2PPOSITOS  
 TOLERO-HORNOLEGA  
 Ruta Burgos, 201 - Aranda de Duero - Tel. 947 91 01 02

**CONSTRUCCIONES**  
**Durán**  
 ALBAÑILERÍA EN GENERAL  
 ALICATADOS Y TEJADOS  
 C/ Rosales, 21 - 1º B - ARANDA  
 947 51 36 84 + 627 43 25 52 + 655 53 06 56

**cpa**  
**Centro Policlínico Aranda**  
 C/ Antonio y Manuel Cebas, 1 - 09400 Aranda de Duero (Burgos) Telf. 947 04 83 00 - Fax: 947 04 82 17

- NEFROLOGÍA, COMPAGÑOS Y SEGUROS
- PACIENTES PARTICULARES
- CONSULTAS DE ESPECIALIDADES
- REHABILITACIÓN:
- FISIOTERAPIA
- ÓPTICAS TECNOLÓGICAS

- PRUEBAS DIAGNÓSTICAS:
- EC
- COLONIA DE ALTA INFORMACIÓN DE
- REHABILITACIÓN MANIPULATIVA

**Y AHORA TAMBIÉN EN ARANDA: UROLOGÍA Y FISIOTERAPIA PARA MUJERES, SIEMPRE Y SIEMPRE**

**MEDICINA FAMILIAR Y COMUNITARIA**  
 Dr. Pablo Fernández-Alvarez  
 Dr. Eusebio González-Vicente  
**TRAUMATOLOGÍA Y CIRUGÍA**  
 Dr. Ángel Alvarado Román  
 Dr. Alejandro Serrito-Jiménez  
**OROLOGÍA**  
 Dr. Alexander Sotomayor  
**OPHTHALMOLOGÍA**  
 Dr. Jesús Lombardo Álvarez Herpaz

**GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA**  
 Dra. María Jesús Zeller  
**ODONTOLÓGICA**  
 Dr. María García Sánchez  
**QUIRURGIA GENERAL**  
 Dr. Jesús María Abadiego  
**ALFEBROLOGÍA**  
 Dr. Elena Angonesse Gilman  
**RADIOLÓGICA**  
 Dr. Luis Casado Martín  
 Dr. José Antonio Abad Fernández

**Mesón El Roble**  
 HORNOS DE ASAR  
 Foto: Jardines de S. Diego, 7 - Aranda de Duero  
 Tlfno. 947 60 28 02

**ASCIENDEN A 3ª DIVISIÓN:**  
 SALAMANCA B  
 LA GRANJA  
 LA VIRGEN DEL CAMINO  
**FASE DE ASCENSO A 2ª A**  
**IDA**  
**SEMIFINAL**  
 MIRANDÉS 1-0 BADALONA  
 BADALONA - MIRANDÉS

**ELTEC**  
 INSTALACIONES Y SERVICIOS ELÉCTRICOS, S.L.  
 AVDA. PORTUGAL S/N PARC 16 NAVE 7A  
 TEL./FAX 947 51 54 23  
 Móvil. 676 28 94 95

**AGENCIA DE VIAJES**  
**ZAFIRO TOURS**  
 046076  
**PUNTA CANA**  
 7 NOCHES  
**TI 675 €**  
 Las mejores ofertas todo el año.  
 C/ RONDA 3 - TEL. 947 50 50 46  
 Aranda de Duero  
 www.zafiro-tours.com

**EXAR**  
 Extintores Aranda S.L.  
 Instalador Autorizada 80-1023  
 Mantenedor Autorizada 80-1019

**SISTEMAS DE SEGURIDAD Y CONTRA INCENDIOS**  
 ALARMAS  
 CÁMERAS DE VIDEOSIGURANCIA  
 CONTROL DE ROZOSOS  
 ASISTENCIA INTEGRAL A LA EMPRESA

**SISTEMAS DE SEGURIDAD**  
 88  
 8º Rematigada, 6-8-11-8005  
**947 511 887**